

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N. Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2009/67

E/F
C.2

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Australia and Equatorial Guinea to the United Nations.

27 August 2009

UN Library

SEP 01 2009

* * *

UNSA Collection

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Australie et de la Guinée équatoriale auprès de l'Organisation.

Le 27 août 2009



**Permanent Representative of
Australia to the United Nations**



**Permanent Representative of the
Republic of Equatorial Guinea to the
United Nations**

23 July 2009

Excellency,

We have the honour to inform you that the Government of Australia and the Government of the Republic of Equatorial Guinea have established diplomatic relations as of today. Attached is a Joint Communiqué we have signed on behalf of our respective Governments to this effect.

We kindly request Your Excellency to have the text of this letter and the Joint Communiqué circulated as a United Nations document.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

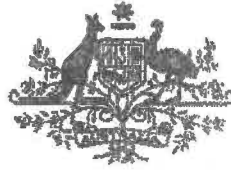
For the Government of Australia

H.E. Mr. Gary Quinlan
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
Australia to the United Nations

**For the Government of the Republic of
Equatorial Guinea**

H.E. Mr. Lino Sima Ekua Avomo
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Republic of Equatorial Guinea to the United
Nations

H.E. Mr Ban Ki-moon
Secretary General of the United Nations
New York



JOINT COMMUNIQUE

ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN AUSTRALIA AND THE REPUBLIC OF EQUATORIAL GUINEA

The Government of Australia and the Government of the Republic of Equatorial Guinea;

With the purpose of promoting mutual understanding and strengthening the friendship and cooperation among their two peoples in political, economic, social, humanitarian and other fields, in accordance with the principles and norms enshrined in international law, including the Charter of the United Nations and the Vienna Convention on Diplomatic Relations dated 18 April 1961;

Have decided to establish diplomatic relations as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

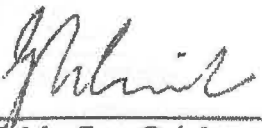
The Governments of Australia and the Republic of Equatorial Guinea wish to express their mutual confidence that establishing diplomatic relations corresponds to the interests of both States and will help to consolidate international peace and security as well as peaceful co-existence, particularly mutual respect of national sovereignty, independence, territorial integrity and non interference in the internal affairs of states.


In witness whereof, the undersigned Representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in two identical originals, in English and Spanish, both texts being equally authentic.

Done in New York, United States of America, on 23 July 2009.

For the Government of Australia

For the Government of the
Republic of Equatorial Guinea


H.E. Mr. Gary Quinlan
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of Australia
to the United Nations


H.E. Mr. Lino Sima Ekua Avomo
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Equatorial Guinea
to the United Nations



COMUNICADO CONJUNTO

SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS ENTRE AUSTRALIA Y LA REPUBLICA DE GUINEA ECUATORIAL

El Gobierno de Australia y el Gobierno de la República de Guinea Ecuatorial;

Con el propósito de promover el entendimiento y estrechar la amistad y la cooperación entre los dos países en los aspectos político, económico, social, humanitario y otros campos de acuerdo con los principios y objetivos de la Carta de las Naciones Unidas, el Derecho Internacional y la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas del 18 de abril de 1961;

Han decidido establecer relaciones diplomáticas, a partir de la fecha de la firma del presente Comunicado Conjunto;

El Gobierno de Australia y el de la República de Guinea Ecuatorial desean expresar su mutua confianza que el establecimiento de las Relaciones Diplomáticas corresponden a los intereses de ambos Estados y favorecerá a consolidar la paz y la seguridad internacionales, así como la coexistencia pacífica, particularmente, en el respeto mutuo de la soberanía nacional, la independencia, la integridad territorial y la no injerencia en los asuntos internos de los Estados;

En fe de lo cual, los abajo firmantes Representantes, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, han firmado el presente Comunicado Conjunto en dos ejemplares originales, inglés y español, siendo ambos textos igualmente auténticos.

Hecho en Nueva York, Estados Unidos de America, el 23 de julio de 2009.

Por el Gobierno de Australia

S.E. Sr. Gary Quinlan
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario,
Representante Permanente
de Australia
ante las Naciones Unidas.

Por el Gobierno de la
República de Guinea Ecuatorial

S.E. Sr. Lino Sima Ekua Avomo,
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario,
Representante Permanente
de la República de Guinea Ecuatorial
ante las Naciones Unidas.